Porównanie tłumaczeń II Samuela 1:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A młody, opowiadający mu o tym człowiek powiedział: Znalazłem się akurat na górze Gilboa,\* gdy Saul wspierał się na swojej włóczni, a rydwan i jeźdźcy\*\* prawie go dopadały.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Gilboa : pasmo wapiennych wzniesień na wsch krańcu doliny Jizreel, średnio 500 m n.p.m. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) jeźdźcy, הַּפָרָׁשִים ּובַעֲלֵי , lub: właściciele koni. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>90 31:1-3</x> [↑](#footnote-ref-4)